

Il ne peut exister d'esclaves sur ce territoire, la servitude y est à jamais abolie. Tous les hommes y naissent, vivent et meurent libres et Français.

We hold these truths to be self-evident, that all men are created equal, that they are endowed by their Creator with certain unalienable Rights, that among these are Life, Liberty and the pursuit of Happiness.

Toute nègues et milates, qui zesclaves encore, nous déclaré io toute libe.

All human beings are born free and equal in dignity and rights.

Les hommes naissent et demeurent libres et égaux en droits.

La Femme naît libre et demeure égale à l'homme en droits.

L'homme est né libre, et partout il est dans les fers.

Les hommes, sans distinction de couleur, domiciliés dans les colonies, sont citoyens Français, & jouiront de tous les droits assurés par la constitution.